

❖ PAROISSE SAINT-ROCH ❖
CHANTS À MARIE MÈRE DE MISÉRICORDE



*Ô
MARIE
CONÇUE
SANS
PECHÉ*



*Notre-Dame de la Miséricorde
Église Saint-Roch, Paris*



*PRIEZ POUR
LA CORSE
QUI A
RECOURS A
VOUS !*

1. Vous êtes sans pareille

Ô Mère du Sauveur !
Vous êtes la merveille
Des œuvres du Seigneur,
Ô Notre Dame,
Des œuvres du Seigneur !

2. Ô Vierge élue du Père
Pour enfanter un Dieu,
Soyez encor la Mère
De tout enfant de Dieu,
Ô Notre Dame,
De tout enfant de Dieu !



3. Vous êtes la fontaine
De grâce et de pitié,
Jaillie des hauts domaines,
Sur notre Humanité,
Ô Notre Dame,
Sur notre Humanité !

4. Ô Vierge de Lumière,
Étoile dans les Cieux,
Brillez sur notre Terre
De la Clarté de Dieu,
Ô Notre Dame,
De la Clarté de Dieu !

**Ô Mère de Miséricorde,
Au cœur si suave et si doux,
Notre Reine, priez pour nous
Ô Mère de Miséricorde !**

Jésus à sa Mère
Ne résiste pas
A notre misère
Il ouvre les bras !
Mère de l'Église
Guide tes enfants
Dans la nuit du monde
Vers le Dieu vivant !

Trésor de tendresse
Sourire des Cieux
Source d'allégresse
Pour les malheureux !

Donne à tous nos frères
Amour et Pardon
A la Terre entière
Paix et Communion !
Près de toi, Marie
Puissions-nous mourir
Et dans la Patrie
Toujours te bénir !

SALVE MATER MISERICORDIÆ !

**Máter Déi et máter véniaë,
Máter spéi et máter grátiaë,
máter pléna sanctæ lætítiaë.
O María !**

*Sálve, decus humáni géneris,
Sálve Vírgo dígnior céteris,
Quæ vírgines ómnes transgréderis,
et áltius sédes in súperis,
O María !*

*Sálve félix Vírgo puérpera,
Nam qui sédet in Pátris dextera,
Cælum régens, térram et æthera,
Intra túa se cláusit víscera,
O María !*

*Te creávit Páter ingénitus,
Obumbrávit te Unigénitus,
Fecundávit te Sánctus Spíritus,
Tu es fácta tóta divínitus,
O María !*

*Te creávit Déus mirábilem,
Te respéxit ancíllam húmílem,
Te quæsívit spónsam amábilem,
Tíbi núnquam fécit consímílem,
O María !*

*Te beátam laudáre cúpiunt
Omnes jústi, sed non sufficiunt;
Múltas láudes de te concípiunt,
Sed in illis prórsus defíciunt,
O María !*

*Esto, Máter, nóstrum solátium;
Nóstrum ésto, tu Vírgo, gáudium;
Et nos tándem post hoc exsílíum,
Lætos júnge chóris cæléstíum,
O María !*

*Hymne mariale
ancienne : mélodie
antérieure au 13^e
siècle ; paroles d'un
moine carme inconnu.*

*Nous te saluons, Mère de Miséricorde !
Mère de Dieu et Mère du pardon,
Mère de l'Espérance et Mère de la Grâce
Mère remplie de la sainte Joie,
ô Marie !*

*Salut, beauté du genre humain,
Salut, Vierge plus digne que les autres,
Toi qui surpasses toutes les vierges,
Et sièges au plus haut des Cieux,
Ô Marie !*

*Nous te saluons, bienheureuse Vierge Mère,
Car Celui qui siège à la droite du Père et
qui gouverne le Ciel et la Terre et l'Univers,
A voulu être contenu dans tes entrailles,
Ô Marie !*

*Tu as été créée par le Père non engendré
Tu as été adombrée par l'Unique engendré
Tu as été fécondée par leur Saint-Esprit
Tu as été tout entière faite divinement
ô Marie !*

*Dieu t'a créée merveilleuse,
Il t'a regardée, toi, son humble servante,
Il a voulu faire de toi une épouse aimée,
Jamais il ne fit créature semblable à toi,
ô Marie !*

*Désirent te chanter bienheureuse
tous les justes : mais ils ne peuvent y suffire ;
Ils ne parviennent pas à exprimer
Toutes les louanges que tu mérites,
ô Marie !*

*Mère, sois notre réconfort ;
Vierge, sois notre Joie ;
Après cet exil fais-nous parvenir joyeux,
Parmi les habitants du Ciel,
ô Marie !*



AVE MARIS STELLA !
Dei Mater alma,
Atque semper virgo,
Felix cæli porta.



*Je vous salue, Étoile de la mer
Auguste Mère de Dieu,
et toujours vierge,
porte bienheureuse du Ciel !*